



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2016. május 31.
(OR. en)

8457/16

LIMITE

CORLX 187
CFSP/PESC 361
CSDP/PSDC 248
COWEB 35
EU-LEX 6
CSC 123

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió koszovói¹ jogállamiság-
missziójáról (EULEX KOSOVO) szóló 2008/124/KKBP együttes fellépés
módosításáról

¹ Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244(1999) sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

A TANÁCS (KKBP) 2016/... HATÁROZATA

(...)

**az Európai Unió koszovói¹ jogállamiság-missziójáról (EULEX KOSOVO) szóló
2008/124/KKBP együttes fellépés módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikkére, a 42. cikkének (4) bekezdésére és a 43. cikkének (2) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

¹ Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244(1999) sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

mivel:

- (1) A Tanács 2008. február 4-én elfogadta a 2008/124/KKBP együttes fellépést¹.
- (2) A Tanács 2014. június 12-én elfogadta a 2014/349/KKBP határozatot², amely módosította és 2016. június 14-ig meghosszabbította a 2008/124/KKBP együttes fellépést.
- (3) A Tanács 2015. június 11-én elfogadta a 2008/124/KKBP együttes fellépés módosításáról szóló (KKBP) 2015/901 határozatot³, amely pénzügyi referenciaösszeget biztosít a 2015. június 15-től 2016. június 14-ig tartó időszakra.
- (4) A 2008/124/KKBP együttes fellépést az EULEX Koszovó megbízatásának 2018. június 14-ig történő meghosszabbítása, valamint a 2016. június 15-től 2017. június 14-ig tartó időszakra vonatkozó új pénzügyi referenciaösszeg biztosítása céljából módosítani kell.
- (5) E határozat egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, mint ami sérti a bírák és ügyészek függetlenségét, illetve autonómiáját.

¹ A Tanács 2008/124/KKBP együttes fellépése (2008. február 4.) az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziójáról, EULEX KOSOVO (HL L 42., 2008.2.16., 92. o.).

² A Tanács 2014/349/KKBP határozata (2014. június 12.) az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziójáról (EULEX KOSOVO) szóló 2008/124/KKBP együttes fellépés módosításáról (HL L 174., 2014.6.13., 42. o.).

³ A Tanács (KKBP) 2015/901 határozata (2015. június 11.) az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziójáról (EULEX KOSOVO) szóló 2008/124/KKBP együttes fellépés módosításáról (HL L 147., 2015.6.12., 21. o.).

- (6) Az EULEX Koszovó tevékenységeinek sajátos jellegéből adódóan, mely tevékenységek révén segítséget nyújt a valamely tagállamba áthelyezett bírósági eljárásokban, helyénvaló ebben a határozatban meghatározni a valamely tagállamba áthelyezett bírósági eljárásokban való segítségnyújtás fedezésére szánt összeget, továbbá támogatás útján biztosítani a költségvetés e részének végrehajtását.
- (7) Az EULEX Koszovó végrehajtására olyan helyzetben kerül sor, amely rosszabbodhat, és veszélyeztetheti az Unió külső tevékenységének a Szerződés 21. cikkében meghatározott célkitűzéseit.
- (8) A 2008/124/KKBP együttes fellépést ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2008/124/KKBP együttes fellépés a következőképpen módosul:

1. a 16. cikk a következőképpen módosul:

a) Az (1) bekezdés a következő albekezdésekkel egészül ki:

„Az EULEX Koszovó kiadásainak fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2016. június 15-től 2017. június 14-ig tartó időszakra 63 600 000 EUR.

A kilencedik albekezdésben említett összegből 34 500 000 EUR az EULEX Koszovó megbízatásának végrehajtásához a 2016. június 15-től december 14-ig terjedő időszakban szükséges kiadásokat fedezi, 29 100 000 EUR pedig a valamely tagállamba áthelyezett bírósági eljárásokban való segítségnyújtással kapcsolatos kiadásokat fedezi a 2016. június 15-től 2017. június 14-ig terjedő időszakban. Az utóbbi összeg fedezi továbbá 2016. április 1-jétől visszamenőleg a valamely tagállamba áthelyezett bírósági eljárásokban való segítségnyújtással kapcsolatos kiadásokat. A Bizottság támogatási megállapodást köt a vonatkozó összegről az áthelyezett bírósági eljárások lebonyolításáért felelős hivatal nevében eljáró hivatalvezetővel. E támogatási megállapodásra a 966/2012/EU, Euratom rendeletben* előírt támogatásokra vonatkozó szabályokat kell alkalmazni.

Az EULEX Koszovó számára a következő időszakra előírandó pénzügyi referenciaösszegekről a Tanács határoz.

* Az Európai Parlament és a Tanács 966/2012/EU, Euratom rendelete (2012. október 25.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EU, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 298., 2012.10.26., 1. o.);

b) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az (1) bekezdés tizedik albekezdésében említett, a valamely tagállamba áthelyezett bírósági eljárásokban való segítségnyújtással kapcsolatos kiadások fedezését szolgáló összeg kivételével az EULEX Koszovó felel a misszió költségvetésének pénzügyi végrehajtásáért. Az EULEX Koszovó e célból megállapodást ír alá a Bizottsággal.”.

2. A 20. cikkben a második bekezdés helyébe az alábbi szöveg lép:

„Ez az együttes fellépés 2018. június 14-én hatályát veszti. A Tanács a főképviselő javaslatára – a kiegészítő finanszírozási források és az egyéb partnerek hozzájárulásainak figyelembevétele mellett – meghozza az ahhoz szükséges határozatokat, hogy az EULEX Koszovónak a 3a. cikkben említett áthelyezett bírósági eljárásokban való segítségnyújtásra vonatkozó megbízatása és az ahhoz kapcsolódó szükséges pénzügyi eszközök mindaddig érvényben maradjanak, amíg az említett bírósági eljárások le nem zárulnak.”.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...,

*a Tanács részéről
az elnök*
